

# LA LOCO

• ESPACE CULTUREL / MÉZIDON CANON •

• SAISON 2011 / 2012 •



**SAISON**  
• 2011 / 2012 •



## **L'équipe de la loco**

**Patrice GUIBERT,**

Président de l'association Arts M-C

**Jocelyne BENOIST,**

Vice- Présidente de l'association Arts M-C

**Cyril BELLEMANS,**

Direction technique et communication

**Michèle LAPIERRE**

Entretien et gestion cuisine

**Emmanuelle DORMOY**

**(IVOIRE – Conseil/ Evénements),**

Programmation, action culturelle, communication

**Anaïs BRUMENT,**

Milieu scolaire, comptabilité

**Et tous les bénévoles sans qui le projet ne pourrait exister.**

N° de licence : 31047105



# LE MOT DE L'ÉQUIPE

---

Nous sommes très heureux de vous présenter la 1ère saison de « La Loco », espace culturel de Mézidon-Canon. Nous avons pris le temps de définir les objectifs et les moyens à attribuer à ce nouvel équipement, sorti de terre en 2009. Un projet existe aujourd'hui, quelques prémisses les 6 derniers mois et enfin le démarrage.

La Loco se veut être un lieu d'ouverture(s), accessible et exigeant ; un espace de vie, de découverte et de rencontre ; un partenaire pour les artistes en création... Elle s'attachera à vous proposer des imaginaires et des formes d'expression diverses ; mais elle affichera aussi des axes privilégiés tels que la jeunesse et les cultures du monde.

Cette saison 2011-2012 s'adresse à tous tant elle propose de différences – théâtre, danse, musique, cinéma – pour les tous petits et les plus grands. Et puis, nous vous invitons à suivre un chemin à la découverte de l'Afrique, de ses musiques et de ses histoires.

La saison s'ouvre sur l'une de ces histoires, particulière, celle de la rébellion touareg. Elle s'achèvera avec le festival « INFLUENCES » qui sillonnera les jeunes voix d'une musique « afro-pop-traditionnelle », après s'être arrêtée au creux de musiques insufflées par l'Afrique – reggae, afro beat, gospel.

De nombreuses dates à ne pas manquer, des noms à retrouver – Mes Souliers sont rouges, Maurane, Zaz, Manu Dibango.

La Loco ouvrira régulièrement ses portes régulièrement pour accueillir les enfants des écoles à l'occasion de spectacles, de temps inédits qui leur seront consacrés, de rencontres avec les artistes...autant de moments de vie à partager aussi en famille à l'occasion des Cafés-monde.

Un lieu de culture vit avec les artistes mais aussi avec le public, SON public et nous espérons que vous viendrez nombreux découvrir tous ces univers et ces talents.

L'Equipe



Ouverture  
de saison  
SONS DU DÉSERT

• Samedi **01** Octobre •  
• 20h30 •

« Etre Touareg, c'est avant tout se reconnaître dans un ensemble de traditions, un langage et une écriture communs, dans un sentiment identitaire qui dépasse les frontières et résiste à l'assimilation. Le début des années 60 connut les fractures d'une culture malmenée par les bouleversements de l'histoire : les coups d'Etat, la rébellion, l'atteinte farouche à une identité et à sa mémoire, les sécheresses... Lors de cette dernière décennie, le peuple Touareg s'est trouvé devant le défi d'affronter un monde en mutation et de s'adapter sans perdre son âme. »

**J. Cl. Lemenuel**

**Guitare, voix**  
Goumour Almoctar,  
Bombino

**Guitare**  
Kawissan Mohamed

**Percussions, voix**  
Mohamed Serge

**Batterie, percussions**  
Ibrahim Emoud Atchinguil

[www.bombinoafrica.com](http://www.bombinoafrica.com)  
[myspace.com/bombinoafrica](http://myspace.com/bombinoafrica)

Musique du monde

Niger

TARIFS 18€/12€/ -12 ANS : 5€

DURÉE : 1H30

# Bombino

Agadez

Élevé dans l'exil et la rébellion, le jeu de guitare stupéfiant, virtuose et poétique, de Bombino emmène la tradition touareg vers d'autres univers : un blues épuré et profond aux pulsations hypnotiques ponctuées de voix douces, mélodieuses qui portent un message –une oasis de paix dans un monde politique chaotique.

Bombino a été élevé dans la tradition touareg durant la période des luttes armées où ce peuple luttant pour son indépendance fût

soumis à la violente répression des forces gouvernementales. Suivant les chemins de ses aînés du groupe Tinariwen ou d'Ali Farka Touré, bercé par ces sons mystérieux qui mêlent traditions du désert et riffs blues-rock à la Jimi Hendrix, John Lee Hooker ou Dire Straits..., Bombino s'empare de la guitare et devient le symbole d'une jeunesse qui troque les armes pour l'instrument.

Après un séjour aux USA où il enregistre avec Keith Richards et Charlie Watts, il repart pour le Niger en 2007; mais le conflit res-



## Samedi 1<sup>er</sup> octobre

### 14H : Hall de La Loco :

Vernissage Exposition :

- Photographies de Baudouin Mouanda
- Photographies de Djibo Tagaza.

Entrée libre

**Extérieurs :** Ouverture des ateliers « découvertes » : danse, percussions, fabrication de marionnettes

### 16H30 : De La Loco à la salle Jean Vilar :

déambulation des « Grandes personnes d'Afrique » (marionnettes géantes traditionnelles)

### 17H : Salle Jean Vilar :

- « L'heure du conte » avec Damoussira Sanon.
- Projection de « Teshumara », documentaire de Jérémie Reichenbach, 2006. Ce documentaire, par la musique et les témoignages des fondateurs du groupe Tinariwen, conte la mémoire de la Teshumara, culture nouvelle issue des événements politiques et des profonds changements de la société touareg du Nord du Mali.

### De 19H à 20H30 :

Buffet aux saveurs d'Afrique avec CADRUCOMF



## Dimanche 2 octobre

Mézidon-Canon accueillera la journée intercommunale de la coopération décentralisée « Basse-Normandie-Niger » (Canton de Kornaka) impliquant Ifs, Colombelles, Castillon en Auge et l'association Eau-vive Basse-Normandie .

### 10H : Salle Jean Vilar

Projection de « Je mange donc je suis » de Vincent Bruno, suivie d'une table ronde « Initiatives des femmes pour la souveraineté alimentaire » avec Foulématou Camara et Adamou Matti.

### 13H :

- Déambulation des « Grandes personnes d'Afrique » (marionnettes géantes traditionnelles)
- Buffet aux saveurs d'Afrique avec CADRUCOMF

### 14H30 :

Présentation du nouvel album « Enfantastiques » (écoles d'Ifs, de Colombelles et Mézidon-Canon)

### 15H : La Loco

**Extérieurs :** Ouverture des ateliers « découvertes » : danse, percussions, fabrication de marionnettes

### 17H : La Loco

Spectacle « Bienvenue au Kwatt » de Valéry N'Dongo. De son quartier de Yaoundé, Valéry N'Dongo dresse un tableau drôle et tendre sur les rapports entre blancs et noirs, africains et européens tout en interrogeant l'Histoire.

surgit, les autorités exécutent deux de ses musiciens et le contraignent à s'exiler de nouveau. Cela n'est qu'en 2010 qu'il rejoint sa terre d'origine et qu'il fête, sur le site de la mosquée d'Agadez, ce retour entouré de plusieurs milliers de personnes.

Sa musique est un engagement : elle transmet l'espoir dans la lutte ; elle célèbre la mémoire des êtres chers partis combattre ; elle chante la richesse inébranlable de la tradition touareg.

En partenariat avec

les afrikales

[www.lesafrikales.free.fr](http://www.lesafrikales.free.fr)



• Du 04 au 20 Novembre •  
• Du mercredi au samedi de 14h à 18h •

# Paul-Émile Victor

Poète de l'errance

Cette exposition a été réalisée dans le cadre de l'édition 2010 du festival Les Boréales et réalisée en partenariat avec l'ARCIS et le Centre régional des Lettres (CRL) de Basse-Normandie.

Expo

A l'occasion du vernissage de l'exposition,  
un « Café nordique

Dimanche 6 nov. 2011  
à 17H30

Lecture musicale avec Arnaud Aubert à la voix et Karinn Helbert au Cristal...  
sur un texte de Valentine Goby  
«Banquises»

ENTRÉE LIBRE

« L'aventurier est le poète de l'errance. Il rêve ses rêves, comme chacun, mais il est prêt à en payer le prix. C'est un imaginaire capable d'exprimer son rêve, de l'organiser et d'agir. » Paul-Émile Victor.

Cette exposition, créée en concertation étroite avec les héritiers de Paul-Émile Victor (1907-1995), permettra de découvrir pour la première fois, des photos de cette figure mythique du grand nord, dont le nom évoque à lui seul

l'aventure polaire. Issu d'une famille installée dans le Jura français, Paul-Émile Victor rêve très tôt d'aller à la rencontre des Inuits et des Maoris. Son rêve se réalise en 1936 lorsqu'il part au Groenland où il passe 14 mois dans sa famille inuit d'adoption. À cette occasion, il joint science et passion dans ce qu'il appellera son « ethnologie amoureuse ». Fort de sa connaissance du grand nord, il fonde et dirige, de 1947 à 1976, les « Expéditions polaires françaises », à but scientifique.

Écologiste avant l'heure, il prend conscience dès le début des années 60 de la nécessité de préserver notre planète et fonde en 1974 le Groupe Paul-Émile Victor, pour la défense de l'Homme et de son environnement. Il meurt de ses vieux jours : sur l'île de Bora Bora, le 7 mars 1995 et, selon son vœu, est immergé au large de celle-ci. Artiste, homme de cœur, de contact et de communication, il laisse en héritage un état d'esprit, celui qui a guidé sa vie d'explorateur et d'humaniste passionné.



• Samedi 12 novembre •  
• 20h30 •

Direction artistique  
et chef de chœur  
Edgar Vandenbroucq

12 choristes

Musique

TARIFS 20€/14€ / -12 ANS : 5€

DURÉE : 1H30

[www.newgospelfamily.com](http://www.newgospelfamily.com)

# New Gospel Family

Les origines du Gospel s'ancrent dans une histoire ancienne, forte et particulière. C'est avec les esclaves venus d'Afrique pour travailler les champs de coton d'Amérique du Nord, que cette musique se pose sur une nouvelle terre et va s'y transformer. Pour chanter la nostalgie de leur terre d'origine, la dureté de leur condition, mais aussi, à l'instar de certaines percussions, pour se transmettre des informations

codées, ils créent de nouveaux chants appelés « Worksongs » et « Hollers ». Au contact de la religion chrétienne, le chant devient prière, c'est le Negro Spiritual. A l'abolition de l'esclavage, ces chants deviennent le moyen d'expression des prédicateurs-pasteurs, c'est le Gospel, qui lui-même va peu à peu se nourrir des influences rythmiques blues et du rock.

De grandes voix comme Ma-

halia Jackson, Aretha Franklin ou Liz Mc Comb ont porté ces chants habités de ferveur et de conviction.

New Gospel Family les transmet dans une grande authenticité depuis 2001. Réunissant des choristes venus de divers pays d'Afrique, cet ensemble fait passer à chaque fois qu'il est sur scène toute l'émotion du gospel, de son message de paix et de tolérance entre les peuples.



• Mardi 13 décembre •  
• 20h30 •

**Voix, trompette**  
ZAZ

**Guitare**  
Benoît Simon

**Contrebasse, basse**  
Ilam Abou

**Clavier**  
Denis Clavaizolle

**Batterie**  
David Maurin



Musique

TARIFS 25€/23€/20€

DURÉE : 1H30

En vente sur  
[www.lecargofr](http://www.lecargofr)

*« ... je veux de la joie, de  
l'amour et de la bonne  
humeur... »*

Il y a des passions qui mènent sur d'étonnants chemins. Sortie des sentiers de la « galère des débuts » que connaissent de nombreux artistes, ZAZ est aujourd'hui sur toutes les radios, dans toutes les salles... Après des années de piano et

de violon au conservatoire, puis le CIAM à Bordeaux, elle joue et va jouer, coûte que coûte et partout, des bals aux rues, de groupe en groupe. Jamais désespérée, elle affirme haut et fort « qu'il faut redonner le sourire à la vie, qu'il faut vouloir le meilleur pour soi-même » et elle ne cesse de chanter ces auteurs essentiels que sont Piaf, Gainbourg, Brel ; elle vaque des

rythmes latinos à ceux du jazz en s'arrêtant sur l'énergie des notes manouches. Sa voix grave, un peu rocailleuse, parfois dans l'aigu, chante de véritables histoires – celles de la vie, celles qui témoignent et apprennent, parce qu'elles parlent de notre monde. Une poésie réaliste, de l'humour et un amour de la vie, telle qu'elle est...voilà l'énergie de cette artiste convaincue.

# Zaz

En partenariat avec **ArtsAttack**



• Mardi 20 décembre •  
• 20h30 •

# Mes souliers sont rouges

[Retour aux sources](#)

## Musique

**Guitare, voix**  
Jimi (Dominique Adrix)

**mandoline, banjo, podorythmie, voix**  
Gullivan (François Boros)

**Accordéon, harmonica, cuillère, voix**  
Michel Thomine

**Violon, banjo, podorythmie, voix**  
Manu (Emmanuel Savinelli)

**Contrebasse, voix**  
Jacques Jourdan

**Son**  
Tonio Serrano

**Lumière**  
Christophe Curtat

TARIFS 20€/14€/-12 ANS : 5€

DURÉE : 1H30

« Quand on aime faire la fête, c'est pour la vie ! »

17 mars 2011, Zénith de Caen, 7000 spectateurs viennent saluer la reformation du groupe composé des 4 membres fondateurs Jimi, François, Michel et Manu.

Jacques, le p'tit nouveau fait, désormais, partie de l'aventure.

Le voyage musical au Québec, en Irlande et en Louisiane marque un retour aux sources des fonda-

mentaux qui ont fait le succès du groupe dans les années 1990.

Chansons à répondre, instrumentaux endiablés sont au répertoire de cette bande de potes. L'énergie sur scène et le plaisir de jouer ensemble se sont affinés et pris de la saveur avec le temps comme le bon vin.

Après 6 albums dont le légendaire « Tape la galoche » double disque d'or, plus de 1000 concerts sur

tous les continents, MES SOULIERS SONT ROUGES est de retour pour le plus grand plaisir des petits et des grands.

Chaussez vos galoches rouges pour que la fête dure toute la nuit.



• Samedi 14 janvier •  
• 20h00 •

**FADY MÉLO**

**Freddy Rossignol / Fady Mélo**  
voix, guitare, bongos

**Walter Loureiro** : basse

**Didier Dufour** : koras, saxos, congas

**Mamadou Koïta** : balafoon, n'goni,  
cloches

**ElhadjiSeck** : saba

**Benjamin André** : batterie

Et

**Antoine Sissoko** : voix, guitare

**Katya Lentin** : danse, djabara

[www.myspace.com/fadymelo](http://www.myspace.com/fadymelo)  
[www.fadymelo.fr](http://www.fadymelo.fr)

**MAD LENOIR**

voix, guitare rythmique, cora

**MaDou** : N'goni

**Julien S.** : Guitare, chœurs

**Vincent** : Batterie

**Julien G.** : Basse

**Vanessa** : Chœurs, danse

[www.myspace.com/madlenoir](http://www.myspace.com/madlenoir)

Musique

# Reggae / Afro-Beat

Fady Mélo / Mad Lenoir

**Fady Mélo,**

c'est une musique personnelle, un melting pot entre racines du reggae jamaïcain et traditions mandingues. Ses textes expriment un regard sensible sur le monde, et parlent de l'essentiel avec une force tranquille. Une belle énergie...

« J'aime la musique et les messages simples, sincères, proches des gens. »

**Mamadou Diarra, dit Mad Lenoir,**

auteur, compositeur, arrangeur, est né au Burkina-Faso dans une famille de griots. Très vite, il développe un style qui lui est propre, baptisé afro-fusion.

Sur le socle de ses racines, il pose les sons du reggae, du funk... pour un métissage harmonieux et original.

TARIFS 20€/14€/ -12 ANS : 5€

DURÉE : 2H00



• Mercredi 25 Janvier •  
• 20h30 •

**Mise en scène**

Jean de Pange

**Scénographie**

Mathias Baudry

**Son**

Benoît Faivre

**Lumière**

Julien Goetz

**Costume**

Dominique Fabuel

**Avec**

**Dom Juan** : Laurent Frattale

**Sganarelle** : Julien Buchy

**Elvire • Dom Alonso** :

Clémentine Bernard

**Gusman • Mathurine • Dom Carlos** :

Julien Kosellek

**Pierrot • Le pauvre • M.Dimanche** :

Laurent Joly

**Charlotte • Dom Louis** :

Céline Bodis

Théâtre

Famille

TARIFS 12€/8€/ -12 ANS : 5€

DURÉE : 1H30

SÉANCES SCOLAIRES :

Mardi 24/01 • 10h / 14h

# Dom Juan / Molière

Cie Astrov

« Aucune pièce de Molière n'a suscité autant de commentaires divergents que Dom Juan, qu'il s'agisse d'expliquer l'inconstance du personnage principal ou de définir son attitude envers Dieu. A mon sens, ce qui rend Dom Juan incontournable ne se situe finalement pas tant dans les thèmes qui y sont abordés ; car en fait la question du

libertinage au XVII<sup>ème</sup> me semble trouver un écho limité dans notre société laïque. Il me semble que la force inestimable et indémodable de l'oeuvre réside dans ce qui se passe et ce qui se dit entre les personnages. Et ce que je retiens du personnage de Dom Juan, c'est sa nature scandaleuse. »

Jean de Pange

Cette mise en scène, totalement dénudée, fait la part belle au texte, magnifiquement porté par six comédiens exceptionnels et place le public dans une proximité physique et morale avec l'oeuvre.



• Mercredi **08** février •  
• 20h30 •

# Et blanche aussi

Aurélie Namur et Félicie Artaud  
Cie Les Nuits Claires / Cie Agnello Crotche

**Texte**  
Aurélie Namur

**Mise en scène, dramaturgie,  
collaboration à l'écriture**  
Félicie Artaud

**Collaboration artistique**  
Sophie Leso

**Costumes**  
Geneviève Joris

**Création lumière**  
Dimitri Joukovsky

**Décor sonore**  
Antoine Blanquart

**Théâtre**

**Famille**

TARIFS 14€/8€ / -12 ANS : 5€

**DURÉE : 1H**

**SÉANCES SCOLAIRES :**

**9 février • 14h**

« Un jour. Une princesse. Un palais. » Blanche est parfaite. Son palais entouré de murs invisibles. Sa vie, une suite de rituels ordonnés et solitaires. Dans le palais de Blanche, tout est maîtrisé, verrouillé, cadenassé.

Alors comment s'étonner qu'un jour la voix s'échappe, le corps déraille, les portes s'ouvrent et

que sous la poussée des éléments, le palais explose ?

Un conte à la fois poétique et humoristique ; un spectacle aux frontières entre théâtre, danse et mime... Assise sur le côté de la scène, l'une, la narratrice, nous conte le destin de Blanche, princesse muette à l'âme immaculée et à la sagesse immense, enfermée

dans un palais de lumière. Au fil du récit, l'autre, la comédienne, donne vie et gestes à cette marionnette impeccable aux journées de métronome... puis survient la fissure et la déconstruction... La princesse, étouffant dans sa perfection va pousser la porte d'une salle secrète...

**Crédits photographiques**  
Antoine Blanquart



• Vendredi **02** mars •  
• 20h30 •

**Guitare**

Louis Winsberg

**Batterie, percussions**

Stéphane Huchard

**Basse, contrebasse**

Jérôme Regard

**Clavier, guitare, voix**

Jean-Christophe Maillard

**Voix**

Joseph Montealègre



Crédits photographiques  
Sylvain Gripoix

Musique

TARIFS 28€/22€ / -12 ANS : 10€

DURÉE : 1H30

# Maurane

## Fais-moi un swing

Maurane fait partie de ces artistes et des ces voix qui traversent le temps et les générations. Parce que portée par sa sincérité et son enthousiasme, ses choix de textes, ses mélodies, trouvent toujours une résonance avec les attentes de ceux qui l'écoutent.

Il aura fallu attendre deux ans pour ce nouvel album « Fais-moi une fleur ». Parce que Maurane sait ne pas suivre de

ligne prédéfinie, parce qu'elle sait se laisser prendre par les hasards et les imprévus et que c'est aussi son intuition qui la guide : « Je me suis retrouvée dans une espèce de chassé-croisé de choses auxquelles je ne m'attendais pas. »

De nouvelles chansons en préparation, mais arrive l'urgence : l'hommage à Claude Nougaro. Il dépasse toutes les

espérances... Après ce succès incontestable, elle reprend le cours de « Fais-moi une fleur ». Des mélodies taillées sur mesure, au swing irremplaçable ; des textes qui mêlent mélancolie, douceur et humour... un florilège d'émotions servi par une voix majestueuse.



• Samedi **10** mars •  
• 20h30 •

# Pétales du temps

Spectacle chorégraphique inspiré du roman  
de Michael ENDE «Momo» • Cie alleRetour

**Chorégraphie**  
Jesus Hidalgo

**Dansé par**  
Emanuela Ciavarella,  
Matthieu Coulon, Delphine Demont  
et Mira Ton.

**Avec la participation de**  
Jean-Bernard Caux

**Scénographie et lumières**  
A'Teliers

**Costumes**  
Sophie Ongaro

**Univers sonore**  
Jesus Hidalgo  
et musiques de Philip Glass

Danse

**TARIFS 14€/8€/ -12 ANS : 5€**

**A partir de 5 ans / durée : 55'**

**SÉANCES SCOLAIRES :**

**9 mars - 10h30 / 14h**

« Pétales du temps » est l'histoire de Momo, une enfant qui se bat contre ses créatures étranges appelées les hommes gris, déterminés à détruire la vie des hommes en leur volant leur temps, en leur demandant de l'économiser. Plus le temps de jouer, de parler, de s'amuser...mais les gens deviennent tristes et aigris. Alors Momo se lance dans une quête, celle de « redonner » le temps aux gens,

aidée par une tortue magique Cassiopée, qui l'emmène à la rencontre de Maître Hora, le gardien du temps. Ce dernier lui explique comment détruire les hommes gris et sauver ainsi le monde de sa tristesse. Les corps des danseurs nous parlent, au fil de tableaux sortis d'un monde merveilleux et onirique, de ce Temps qui s'arrête ou après lequel l'on court. Une fable dan-

sée pour nous dire une réalité bien humaine...

*« Il y a dans ce récit quelque chose d'essentiel, peut être même plus important que la manière de traiter l'évolution d'une société qui se perd, c'est la capacité de Momo à écouter (...) elle incarne le privilège et le don de celui qui a le pouvoir de gaspiller le temps. »*

*Jesus Hidalgo*

*La Cie alleRetour est soutenue par la Région Basse-Normandie, l'ODACC, le Conseil Général du Calvados, le Ministère de la Culture et l'ODIA-Normandie.*

Crédits photographiques  
Christophe Cormier



• Mercredi 28 mars •  
• 14h30 •

**Texte et mise en scène**

Monique Calzals, Roland Buys,  
Sylvain Diamand sous le regard  
de Marie-Christine Garay

**Musique**

Sylvain Diamand

**Marionnettes**

Roland Buys, Monique Calzals,  
Enriké Gomez

**Univers plastique**

Pollen Cazals

**Décors**

Roland Buys, Monique Calzals

**Accessoiristes**

Pierre-André Goursolas, Pollen  
Cazals, Laurent Mandonnet, Franck  
Bourget, Jean Loison, Christelle  
Bourget, Flora Mouchel

**Lumière**

Franck Lavalley

**Costumes**

Claire Joly

Crédits photographiques  
Virginie Meigne

**Théâtre**

**TARIF UNIQUE 6,50 €**

**DURÉE : 40'**

**SÉANCES SCOLAIRES :**

**29 et 30 mars • 10h / 14h**

# J'ai grandi ici

Théâtre FOZ

« J'ai grandi ici dans ma  
maison bleue, l'univers.

Ma maison bleue n'a ni toit,  
ni mur, pas même l'été, pas  
même l'hiver, elle est im-  
mense, pourtant on ne peut  
pas s'y perdre parce que la

nuit des milliards d'étoiles  
restent allumées au bord des  
routes du ciel. Ma maison est  
infiniment vaste, mais plus  
grand encore est son mystère.  
Puis il y a ma petite planète la  
terre, c'est ici que j'ai grandi,  
et que je suis devenu moi. »

Dans un décor aux couleurs  
chatoyantes et aux formes oni-  
riques, les yeux d'un enfant,  
emmené par les mains de ses  
grands-parents, s'ouvrent sur  
le monde...

*Cie soutenue par la Ville de Caen, la Région Basse-Normandie, le Conseil Général du Calvados  
et la DRAC Basse-Normandie*



• Mercredi **02** mai •  
• 14h30 •

# Lecture de poche

Théâtre du Champ Exquis, d'après des textes de Rascal

Conception et mise en scène  
Laure Rungette

Avec  
Sylvia Marzolini  
et François-Xavier Malingre

Théâtre

TARIF UNIQUE 6,50 €

DURÉE : 45 min

SÉANCES SCOLAIRES :

3 mai • 10h / 14h

Il était une fois Pip, il était une fois Pop. A bord de leur nuage, Pip et Pop aiment à voyager au gré des mots...lorsqu'ils se retrouvent au centre de leur monde, ils s'en racontent des histoires...toutes plus « pip » que les autres, voire même carrément « pop » !

Le spectacle-lecture est une de ces formes artistiques où le livre est omniprésent, où il prend une forme spectaculaire : il devient support pour dire ou lire une histoire, élément du décor, ou accessoire, support de jeu de l'acteur...

*Rascal est né en Belgique, le 24 juin 1959. Il passe son enfance à Namur. Il a toujours détesté l'école, préférant l'école buissonnière. Après avoir travaillé dans la publicité, réalisé des affiches pour le théâtre, et fait plusieurs métiers, il décide de se consacrer aux livres pour enfants. Il est à la fois auteur et illustrateur.*

*Cie soutenue par Caen la mer, la Région Basse-Normandie, le Conseil Général du Calvados, la DRAC Basse-Normandie*



• Samedi 02 juin •  
• 20h30 •

**Guitare, voix**  
Norbert Krief

**Batterie, voix**  
Jimmy Montout

**Guitare, voix**  
Pat Llabera

**Basse, voix**  
Sly Leon Combettes

Musique

TARIFS 20€/14€/-12 ANS : 5€

DURÉE : 1H30

[www.nonokrief.com](http://www.nonokrief.com)

# Norbert Krief

« Nono »

Accroché aux albums des Rolling Stones et des Beatles, Nono attrape très jeune la guitare pour ne plus la lâcher.


En 77, il crée avec Bernie Bonvoisin le groupe TRUST qui s'envole vers le succès avec un tub planétaire « Antisocial ». Le groupe connaît depuis une série de dissolutions et reformations sans jamais vraiment quitter la scène inter-

ationale. Durant l'une de ces périodes de séparation, il sera le guitariste attiré de Johnny Hallyday.

Mais depuis plus de 10 ans, Nono parle de son album solo, devenu une sorte de but improbable !

Toujours sollicité par d'autres groupes et d'autres projets, le temps n'était pas là ; maintenant le rêve est incarné et bien

vivant ! sur scène avec des musiciens hors pair pour des morceaux originaux, de véritables textes et bien sûr des solos exceptionnels et des riffs dans la grande tradition du rock.

The background of the page is a photograph of a savanna at sunset. The sky is a deep, warm orange and yellow, with the sun low on the horizon, partially obscured by the silhouettes of trees. The trees are dark against the bright sky, creating a high-contrast scene. The overall mood is peaceful and evocative of an African landscape.

Les sons et les rythmes parcourent le monde et traversent les frontières de manière parfois étonnante et insolite. Partant d'un continent pour un autre puis y revenir, transformés et mêlés, ils écrivent un palimpseste infini.

Cette 2ème édition du festival « INFLUENCES » sera consacrée aux sons de l'Afrique (plus spécifiquement l'Afrique de l'Ouest) et leurs circulations. Elle accueille de grands artistes et de très belles personnalités. Tous issus de l'Afrique de

l'Ouest, jeunes ou moins jeunes, ces musiciens se rejoignent par leur talent, leur originalité et leur revendication de l'ouverture. Leur musique est le jeu subtil d'influences diverses ; elle porte une vision optimiste, généreuse et poétique de la vie.

# “Influences Afrique”

**Pour suivre ces chemins musicaux :**

*Concert isolé : voir page tarifs*

- **PASS 1** (11 et 12 mai) : 52€ / 35€
- **PASS 2** (25 et 26 mai) : 48€ / 35€
- **PASS 3** (4 jours) : 70€ / 55€



• Vendredi 11 mai •  
• 20h30 •

**Guitare, chant**  
Vieux Farka Touré

**Guitare acoustique**  
Aly Magassa

**Batterie, percussions**  
Mamadou Kone

**Basse**  
Mamadou Sidibé

**Percussions**  
Souleymane Kané

**Son**  
Bernard de Almeida

Musique

Blues malien

TARIFS 22€/15€ / -12 ANS : 5€

DURÉE : 1H30

[www.vieuxfarkatoure.com](http://www.vieuxfarkatoure.com)

# Vieux Farka Touré

« The Secret »

Certains héritages ne sont pas des plus simples. Fils d'Ali Farka Touré, emblème de la musique malienne, Vieux incarne la réussite de la transmission dans ce qu'elle a de plus riche – assimiler l'ancien pour aller vers le nouveau, vivre avec le passé pour construire le présent et découvrir l'avenir.

Ce nouvel album, à l'image de son titre, est l'expression d'une fi-

liation assumée et d'une personnalité affranchie et avérée.

*« Pour faire cet album, j'ai du creuser profondément dans les secrets de ma propre histoire et la culture de mon pays pour faire avancer la musique »*

Enregistré entre Brooklyn et Bamako, associant musiciens africains et américains, ce 4<sup>ème</sup> album jette de nouveaux ponts entre des histoires, entre des in-

fluences dont le tissage ouvre sur d'autres horizons.

Dans cette nébuleuse qu'est le blues-rock, jeu d'aller-retour entre deux continents, Vieux Farka Touré chante un nouvel échange.



• Samedi 12 mai •  
• 20h30 •

## Shak Shakembo

Shak Shakembo est né en 1962 dans la province congolaise de Matadi. Issu d'une famille chrétienne et ayant grandi dans une atmosphère musicale, il chante très tôt dans les chorales protestantes. Excellent guitariste, il est rapidement sollicité par différents groupes de la région de Matadi.



Photo : Meignot - Archipels

• 18h30 •

Guitare, chant : Shak Shakembo

TARIFS 12€/8€ / -12 ANS : 5€

**Saxophone,  
marimbas, voix**  
Manu Dibango

**Basse, voix**  
Raymond Doumbé

**Drums**  
Jacques Conti-Bilong

**Guitare**  
Patrick Marie-Madeleine

**Keyboards**  
Julien Agazar

**Voix**  
Valérie Ekoume

**Sax alto, flûte**  
Jonathan Handelsman

**Percussions**  
Guy Nwogang

Musique :

Afro - Jazz

TARIFS 26€/18€/ -12 ANS : 7€

DURÉE : 1H30

# Manu Dibango

« Past to present »

« Je ne suis pas pur, je suis un mélange »

Est-il nécessaire aujourd'hui de présenter cet artiste ? ce musicien exceptionnel qui, depuis plusieurs décennies et avec la même passion, a partagé la musique, a inventé et réinventé le jeu des résonances musicales et des croisements culturels.

Parti du Cameroun pour l'Europe très jeune, il fait le choix de la musique au son des chants protestants, apprend le piano puis le saxophone. C'est au gré des nuits passées dans les clubs de jazz où il croise et rencontre les plus grands (Ellington, Armstrong, Parker...) que sa particularité va se forger.

Son attachement aux musiques, à la Musique, le conduit à pratiquer et explorer autant de styles et de sonorités qu'il peut en exister. Jouant tout aussi bien avec

Sydney Beschett, Serge Gainsbourg ou Nino Ferrer, il sera au creux de l'effervescence musicale qu'ont été les années 60, ces années d'expérimentations, de rencontres improbables aux résultats étonnants, de transformation des formes mêmes de l'écriture musicale...

Ce sont aussi les années des premières indépendances africaines et Manu Dibango croise les rythmes congolais et retrouve sa première culture. Manu Dibango n'a de cesse de bâtir des ponts et de jeter des passerelles entre la tradition et le futur.

**Soul Makossa 2.0**

Son dernier album propose une reprise de ce « tub » planétaire que fut Soul Makossa, que Manu Dibango a réalisé avec Wayne Beckford.



• Vendredi **25** mai •  
• 20h30 •

# Fatoumata Diawara

« Fatou »

**Voix**  
Fatoumata Diawara

**Guitare**  
Mo Kouyate

**Batterie**  
Jean-Baptiste Gbadoue

**Basse**  
Hilaire Penda

**Son**  
Guillaume Thomas

**Tour manager**  
Naomi Jauneaud

Musique

Folk Wassoulou

TARIFS 22€/15€/ -12 ANS : 5€

DURÉE : 1H30

## Une voix, une guitare, une poésie.

Après avoir été choisie dès son adolescence par des réalisateurs pour des premiers rôles, elle décide du haut de ses 20 ans (2002) de quitter sa terre malienne contre la volonté de sa famille pour rejoindre la France et retrouver la Cie Royal de Luxe qui l'avait choisie parmi tant. En 2006, elle participe au projet « Red Earth » de Dee Dee Bridgewater et l'accompagne dans ses duos. Puis

les projets s'enchaînent : dans la comédie musicale « Kirikou » elle incarne le personnage de Karaba dont le combat s'apparente au sien ; « Africa express », « Afro-Cubism »... pour aboutir à un premier album (sortie à l'automne 2011).

Auteur-compositeur-interprète, Fatoumata Diawara nous offre SA musique. Entre Rokia Traoré et Tracy Chapman, sa voix, pleine d'intensité et de retenue ; de douceur et de générosité, porte la force d'un épanouissement – celui d'une jeune femme africaine

qui a su imposer ses ambitions artistiques dans un milieu qui ne le favorise pas. La rencontre entre sa tradition wassoulou et ses expériences européennes a forgé une musique originale où les influences s'harmonisent en un savoureux équilibre. Portée par des rythmes où se mêlent le souffle du blues ancestral malien, la profondeur des percussions, la nostalgie du chant de la harpe traditionnelle et la légèreté de notes funk-jazz, cette musique transmet l'énergie d'un message de spontanéité et de générosité, un moment de vie.



• Samedi **26** mai •  
• 20h30 •

## Burkina Foly

Le patrimoine musical burkinabé relève comme partout en Afrique d'une grande diversité ethnique. Cette formation rassemble autour du répertoire traditionnel des danseurs et des instrumentistes du Burkina Faso.



• 18h30 •

**Danse** : Wenceslas Bazemo  
**Percussion** : Issoufou monde  
**Danse et chœurs** : Andrée-Laure Zouhou  
et artistes invités.

TARIFS 12€/8€ / -12 ANS : 5€

### Musique

#### Afro - Folk

**Voix, guitare**  
Daby Touré

**Basse**

**Batterie**

**Clavier**

TARIFS 22€/15€ / -12 ANS : 5€

DURÉE : 1H30

# Daby Touré

« Un terrien qui n'a pas peur d'évoluer »

De la Mauritanie où il est né, il traverse durant toute sa jeunesse le Sénégal, la Guinée, de nombreux voyages dont il s'imprègnera...pour arriver en France. bercé aux sons des instruments traditionnels de l'Ouest – Afrique, il apprivoise très vite la guitare et fait le choix de la musique contre la volonté familiale.

Fils de l'un des musiciens de « Touré Kunda », l'un des premiers groupes de la musique « panafricaine », il cherche rapidement à s'affranchir de cette ascendance pour aller vers un univers qui lui est propre. Un premier groupe « Touré Touré », lui permet d'expérimen-

ter ce qu'il porte – des influences. Certain de ce qu'il a à transmettre et à dire, il s'enferme dans un studio de fortune avec sa guitare et compose. Refusée par plusieurs maisons de disques, la maquette de son premier album « Diam » a étonné l'équipe du label « Real World » et Peter Gabriel, qu'il accompagnera en tournée, décide de produire son album.

Sa musique est un chant de poésie –pulaar, wolof, soninké et d'autres langues – pour dire que les frontières n'existent pas ou se construisent ailleurs...

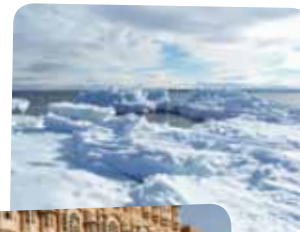
# CAFÉ DU MONDE

Des clins d'œil aux quatre coins du monde,  
Des temps de convivialité autour de la découverte d'autres cultures, d'autres litté-  
ratures, d'autres musiques, d'autres traditions...d'autres imaginaires.

## Café – Nordique

Lecture musicale avec Arnaud Aubert (comédien)  
et Karinn Helbert (au Cristal)

Dimanche 6 novembre 2011 • 17h30



## Café – Inde

Histoire dansée - la légende de Ganesh

Dimanche 22 janvier 2012 • 15h30



## Café – Afrique

Ecoutes partagées. Un périple au creux  
de la musique de l'Ouest-Afrique

Dimanche 29 avril 2012 • 17h30



Et aussi  
à la **LOCO**



Parce qu'un lieu culturel  
est un lieu de vie,  
Parce qu'un lieu culturel  
est un lieu de vie,

d'étonnements

d'imaginaires

d'apprentissages  
des possibles...

Il est un espace essentiel qui vient ryth-  
mer notre quotidien et le chemin qui y  
mène doit être aussi facile à prendre que  
celui de la maison ou de l'école.

## GOÛTERS INSOLITES

L'école est finie !

C'est mardi, le jour avant mercredi ! Le temps de la liberté, des jeux  
et des découvertes...

Sur le temps du goûter, ce temps de repos savoureux et bien mérité,  
les enfants découvriront...qui ? quoi ?...Surprise !

Entrée libre

• Mardi **8** novembre 2011 •  
• 17h •

• Mardi **31** janvier 2012 •  
• 17h •

• Mardi **20** mars 2012 •  
• 17h •

• Mardi **12** juin 2012 •  
• 17h •

# BILLETTERIE

> **A la Mairie de Mézidon**, (uniquement jusqu'au 31 décembre 2011) du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h et le samedi de 9h à 12h. (Fermeture le vendredi après-midi). Tél 02 31 42 64 64.

Tous modes de paiement sauf CB. Merci de vous munir d'un justificatif pour les billets à tarif réduit.

> **Billetterie du Point Infos 14**, (à compter du 2 janvier 2012) 12 rue voltaire à Mézidon Canon, tél. 02 31 42 68 54

## > Les soirs de spectacle

Ouverture de la billetterie 45 minutes avant le début du spectacle.

> **Points de vente habituels** : Fnac – Carrefour – Géant - Magasins U Auchan – Cora – Cultura – E. Leclerc – Virgin Megastore

## > Par courrier

Adressez votre bon de commande (page 30) accompagné d'un chèque à l'ordre d'Arts M-C. Joignez si nécessaire une copie du justificatif du tarif réduit. Vos billets seront à votre disposition le soir du spectacle.

## > Par internet

sur [www.digitick.com](http://www.digitick.com), [www.ticketnet.fr](http://www.ticketnet.fr), [www.francebillet.com](http://www.francebillet.com) Simple, rapide et accessible 24h/24! Via ce site, vous pourrez acheter certains des billets. Vous munir d'un justificatif pour les billets à tarif réduit.

## INFOS PRATIQUES

> Les places ne sont pas numérotées.

> Les billets ne sont ni repris ni échangés.

> La Loco est accessible aux personnes mobilité réduite. Merci de nous le préciser lors de la réservation afin de vous accueillir dans les meilleures conditions.

> Pour le respect des artistes, de leur travail et par respect du public, les retardataires pourront se voir refuser l'accès à la salle. Pour un bon déroulement du spectacle, nous nous réservons le droit de refuser l'accès en salle si l'âge des enfants n'est pas adapté.

> Le bar est ouvert avant, après les représentations et pendant les entractes.

> L'ouverture des portes de la salle de spectacle se fait environ 15 mn avant le début de la représentation.

> Photos, vidéos, enregistrements, cigarettes, boissons, sont strictement interdits dans la salle.

> Merci de bien vouloir éteindre votre portable.

# AGENDA

## OCTOBRE 2011



01 octobre | Musique  
**BOMBINO**  
20h30

## NOVEMBRE 2011



Du 04 au 05 novembre | Expo  
**PAUL-EMILE VICTOR**  
Poète de l'errance



06 novembre | Café du Monde  
**CAFÉ NORDIQUE**  
17h30



08 novembre | Goûter insolite  
**GOÛTER INSOLITE**  
17h00



12 novembre | Musique  
**NEW GOSPEL FAMILY**  
20h30

## DÉCEMBRE 2011



13 décembre | Musique  
**ZAZ**  
20h30



20 décembre | Musique  
**MES SOULIERS SONT ROUGES**  
20h30

## JANVIER 2012



14 janvier | Musique  
**FADY MÉLO / MAD LENOIR**  
20h00



22 janvier | Café du Monde  
**CAFÉ - INDE**  
15h30



25 janvier | Théâtre  
**DOM JUAN / MOLIÈRE**  
20h30



31 janvier | Goûter insolite  
**GOÛTER INSOLITE**  
17h00

## FÉVRIER 2012



08 février | Théâtre  
**ET BLANCHE AUSSI**  
20h30

## MARS 2012



02 mars | Musique  
**MAURANNE**  
20h30



09 mars | Spectacle chorégraphique  
**PÉTALES DU TEMPS**  
20h30



20 mars | Goûter insolite  
**GOÛTER INSOLITE**  
17h00



28 mars | Théâtre  
**J'AI GRANDI ICI**  
14h30

## AVRIL 2012



29 avril | Café du Monde  
**CAFÉ - AFRIQUE**  
17h30

## MAI 2012



02 mai | Théâtre  
**LECTURE DE POCHE**  
14h30



11 mai | Musique  
**VIEUX FARKA TOURÉ**  
20h30



12 mai | Musique  
**SHAK SHAKEMBO**  
18h30



12 mai | Musique  
**MANU DIBANGO**  
20h30



25 mai | Musique  
**FATOUMATA DIAWARA**  
20h30



26 mai | Musique  
**BURKINA FOLY**  
18h30



26 mai | Musique  
**DABY TOURÉ**  
20h30

## JUIN 2012



02 juin | Musique  
**NORBERT KRIEF**  
20h30



12 juin | Goûter insolite  
**GOÛTER INSOLITE**  
17h00

Influences

Influences

Nom, Prénom : .....

Téléphone : .....

Adresse : .....

Mail : .....

Je souhaite recevoir par courriel des infos sur les spectacles de la Loco :  oui  non



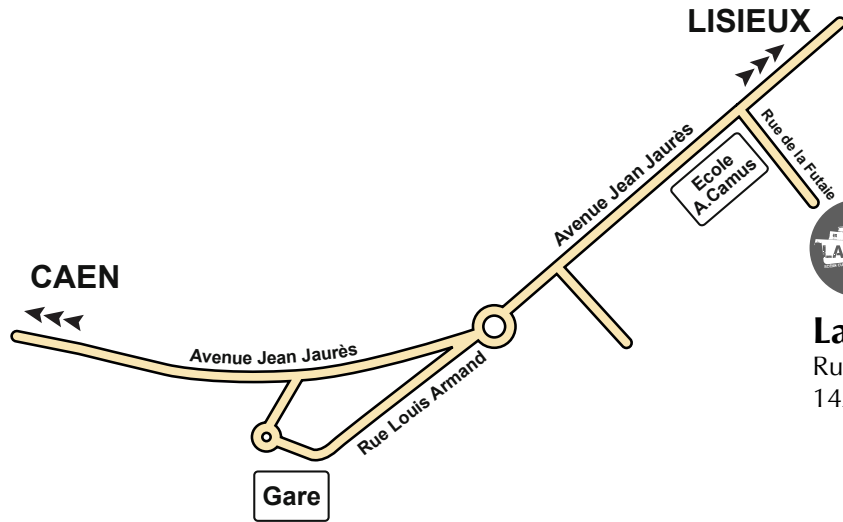
FESTIVAL INFLUENCES		Plein tarif	Tarif réduit*	- de 12ans	Supplément	TOTAL
		Place à l'unité	Place à l'unité		place assise	
<b>NEW GOSPEL FAMILY</b> Samedi 12 novembre 2011 - 20H30		20 € X ..... Place assise	14 € X ..... Place assise	5 € X ..... Place assise		
<b>ZAZ</b> Mardi 13 décembre 2011 - 18H30		23 € X ..... Prévente	20 € X ..... Abonnés Carte et prévente Mézidon			
<b>MES SOULIERS SONT ROUGE</b> Mardi 20 décembre 2011 - 20H30		20 € X ..... Debout	14 € X ..... Debout	5 € X ..... Debout	2 € X ..... supplément place assise	
<b>FABY MADIO / MAD LENOIR</b> Samedi 14 janvier 2012 - 20H		20 € X ..... Debout	14 € X ..... Debout	5 € X ..... Debout	2 € X ..... supplément place assise	
<b>DOM JUAN</b> Mercredi 25 janvier 2012 - 20H30		14 € X ..... Place assise	8 € X ..... Place assise	5 € X ..... Place assise		
<b>ET BLANCHE AUSSI</b> Mercredi 8 février 2012 - 20H30		14 € X ..... Place assise	8 € X ..... Place assise	5 € X ..... Place assise		
<b>MAURANE</b> Vendredi 7 mars 2012 - 20H30		28 € X ..... Place assise	22 € X ..... Place assise	10 € X ..... Place assise		
<b>PIETALES DU TEMPS</b> Samedi 10 mars 2012 - 20H30		14 € X ..... Place assise	8 € X ..... Place assise	5 € X ..... Place assise		
<b>J'AI GRANDI !</b> Mercredi 28 mars 2012 - 14H30		6,5 € X ..... Tarif unique/Place assise				
<b>LECTURE DE POCHE</b> Mercredi 7 mai 2012 - 14H30		6,5 € X ..... Tarif unique/Place assise				
<b>VIEUX FARKA TOURE</b> Vendredi 11 mai 2012 - 20H30		22 € X ..... Place assise	15 € X ..... Place assise	5 € X ..... Place assise		
<b>SHAK SHAKENBO</b> Samedi 12 mai 2012 - 18H30		12 € X ..... Place assise	8 € X ..... Place assise	5 € X ..... Place assise		
<b>MANU DIBANGO</b> Samedi 12 mai 2012 - 20H30		26 € X ..... Place assise	18 € X ..... Place assise	5 € X ..... Place assise		
<b>FATOUMATA DIAWARA</b> Vendredi 25 mai 2012 - 20H30		22 € X ..... Place assise	15 € X ..... Place assise	5 € X ..... Place assise		
<b>BURKINA FOLY</b> Samedi 26 mai 2012 - 18H30		12 € X ..... Place assise	8 € X ..... Place assise	5 € X ..... Place assise		
<b>DABY TOURE</b> Samedi 26 mai 2012 - 20H30		22 € X ..... Place assise	15 € X ..... Place assise	5 € X ..... Place assise		
<b>PASS1</b> 11 et 12 mai - 3 spectacles		52 € X ..... Place assise	35 € X ..... Place assise			
<b>PASS2</b> 25 et 26 mai - 3 spectacles		48 € X ..... Place assise	35 € X ..... Place assise			
<b>PASS3</b> 11, 12, 25 et 26 mai - 6 spectacles		75 € X ..... Place assise	55 € X ..... Place assise			
<b>NOBERT KRIEF</b> Samedi 2 juin 2012 - 20H30		20 € X ..... Debout	14 € X ..... Debout	5 € X ..... Debout	2 € X ..... supplément place assise	
<b>PASS «DÉCOUVERTES»</b> Achat de 4 places dont une au choix entre Maïmane et ZAZ		65 € X ..... Debout				
<b>TOTAL</b>						

Réervations à découper, et à retourner accompagné d'un chèque à l'ordre d'ARTS M-C.  
à l'adresse suivante : Association ARTS M-C, rue de la Futaie - BP 39 - 14 270 Mézidon Canon

\* Tarifs réduits :  
Etudiant-scolaire / Comité d'entreprise  
Adhérent Arts M-C / Adhérent FNAC

Chèque T'@too accepté





**La LOCO**  
Rue de la Futaie  
14270 MEZIDON CANON

---

Textes : Emmanuelle DORMOY  
Conception et Mise en page : Cyril BELLEMANS / KLIK Studio  
Impression : KLIK Studio

